MIKSI TOVERI ON NYT TILATTAVA

Siksi, että tällä mantereella ilmestyvistä suomenkielisistä lehdistä Toveri seuraa kaikkein tarkimmasti ja laajimmasti niiden maiden työväenliikettä sekä valtiollista ja yhteiskunnallista tilannetta, jotka nykyään ovat koko tunnetun maailman suurimman huomion esineenä. Ne vääristelyt ja valheet, joita heitetään Venäjän kansaa kohtaan niin mustimman taantumuksen kuin opportunististen syndikalistien ja oikeistososialistien taholta, paljastetaan Toverissa. Venäläisistä oloista kertoessa ei peitellä niitä heikkouksia ja epäkohtia joita siellä on, vaan ne esitetään sellaisena kuin ne todellisuudessa ovat, vääristelemättä tai liioittelematta niitä.

Toveri julkasee kaikki tärkeimmät 3 Kans.-välistä koskevat asiapaperit jättämättä tilaa millekään väärinkäsityksille sen suhteen.

Toveri seuraa tarkkuudella kansainvälistä sekä kansallista taloudellista että valtiollista työväenliikettä.

Toveri kertoo huolellisesti tätä maata koskevat yleistä luonnetta olevat asiat, sekä sanoo niiden suhteen sen mikä on osoittautunut ja osottautuu paikkansa pitäväksi.

Toveri välittää länteläisille nopeimmasti kuin mikään toinen suomalainen lehti uutiset maailman tärkeimmistä tapahtumista.

Toveri antaa tiedot Suomen asioista, niin että lukemalla Toveria jokainen tietää mitä synnyinmaassamme tapahtuu.

Toveri omaa kaikissa kysymyksissä selvän

LUOKKATAISTELUKANNAN.

Näihin kun vielä lisäämme että Toveri on lännen valveutuneimman suomalaisen työväestön lehti ja, paitsi Toveritarta, ainoa suomenkielinen lehti koko suuressa lännessä, niin siksi TOVERI ON TILATTAVA.

Kiiruhtakaa tilausten lähetystä.

TOVERIN LEVITYSOSASTO.

---

laajassa mittakaavassa, ollen tarkoituksena kapitalistisen järjestelmän ja porvarillisen valtion hävittäminen.

2) Taistelun käyminen luokkainvälisen yhteistoiminnan maanvaivaa vastaan, mikä jyrsii kansainvälistä ammatillista liikettä ja yhä vallitsevaa toivoa vastaan rauhallisesta siirtymisestä kapitalismista sosialismiin.

3) 2Kaikkien maailman ammatillisen liikkeen vallankumouksellisten elementtien ryhmittäminen ratkaisevan taistelun käymiseksi Kansain Liiton Kansainvälistä Työtoimistoa ja Amsterdamin Ammatillisen Internationalen ohjelmaa ja taktiikkaa vastaan.

4) Johtoon ryhtyminen kysymyksen koskiessa kansainvälistä taistelujen järjestämistä hyväkseen käyttäen luokkataistelun merkkitapahtumista, avustuksen alkuunpaneminen lakkoilevain työläisten tukemiseksi suurissa yhteiskunnallisissa yhteentörmäyksissä jne.

5) Kansainvälistä työväenliikettä koskevain ainehistojen, tilastojen ja asiakirjain kerääminen ja kussakin maassa vallitsevan työväenliikettä koskevan tilanteen tiedoittaminen kaikille Kansainväliseen Neuvostoon lukeutuville järjestöille.

6) Kansainvälistä ammatillista liikettä koskevain kirjain, lentolehtisten ja -kirjasten kustantaminen.

III. KOKOONPANO.

Neuvosto on kokoonpantu Venäjän, Italian, Espanjan, Jugo-Slavian, Bulgarian, Ranskan ja Georgian ammatilliittojen edustajista, yksi valtuutettu kustakin näistä maista, sekä muiden Ammattiliittojen Kansainväliseen Neuvostoon liittyväin maiden ammattiliittojen edustajista, niinikään yksi valtuutettu kustakin maasta. Neuvostoon kuuluu myös yksi Kommunistisen Internationalen Toimeenpanevan Komitean edustaja. Neuvosto valitsee Toimeenpanotoimiston, joka käsittää kolme jäsentä, niihin luettuina Neuvoston pääsihteeri ja Kommunistisen Internationalen Toimeenpanevan Komitean valtuutettu edustaja.

IV. TIEDONANTOLEHTI.

Toimeenpanotoimisto julkaisee nelikielistä äänenkannattajaa, jonka nimi on: "Ammattiliittojen Kansainvälisen Neuvoston Bulletini".

V. KONFERENSSI.

Kansainväliseen konferenssiin eivät saa ottaa osaa muut kuin ne ammattiliitot ja ammattiliittojen vähemmistöt, jotka kukin maassaan käyvät vallankumouksellista luokkataistelua ja hyväksyvät proletariaatin diktatuurin. Kongressissa ovat oikeutetut edustukseen kansalliset ammattijärjestöjen keskukset, erilliset liitot ja kansainväliset liitot yllämainitussa suhteessa.

Kansainvälisen konferenssin edustustapa on seuraava: kansalliset ammatilliset keskukset ja erilliset liitot, joiden jäsenmäärä on alle 500,000, ovat oikeutettuja lähettämään **kaksi** valtuutettua. Jäsenmäärän noustessa yli 500,000 lähetetään yksi edustaja kultakin yli menevältä 500,000.

Jokainen kansainvälinen liitto lähettää yhden valtuutetun, jolla on neuvotteleva puheoikeus. Erilliset kansalliset liitot ovat oikeutettuja edustukseen vain siinä tapauksessa, ellei maan pääkeskus ota osaa tähän kansainväliseen konferenssiin.

Mitä tulee niihin vallankumouksellisiin ammattiliittoihin, jotka eivät vielä ole lausuneet selvästi kantaansa proletariaatin diktatuuriin nähden (I. W. W. ym.), niin valtuuttaa Neuvosto Toimeenpanotoimistonsa lähettämään niille kehoituksen ottamaan tämä kysymys päiväjärjestykseen kaikissa osastoissa ja kehoittamaan näitä ottamaan osaa kansainväliseen konferenssiin.

VI. PESÄPAIKKA.

Kansainvälisen konferenssin kokoonkutsumiseen saakka (suunniteltu tammik. 1 p:ksi 1921) on Kansainvälisen Neuvoston kotipaikka Moskovan kaupunki.

(Ammattiliittojen Kansainvälinen Neuvosto on antanut julistuksen kaikkien maiden työläisille, jossa se julistaa selvän taistelun vanhoillista ammatillista liikettä ja erityisesti Amsterdamin toimistoa vastaan alkaneeksi. Taloudellisia järjestöjä kehoitetaan yhtymään uuteen kansainväliseen liittoon).

Berkeley, Calif.

Joku aika sitten lupasin kirjottaa Toveriin. Miksi en ole sitä ennemmin tehnyt, en tiedä oikein itsekään. Olemme täällä kuin kiehuvassa kattilassa — kohinaa ja tohinaa kaikkialla. Radikaalinen sivistysseurakin on toiminnassa. Kunnioitan niitä, jotka ottavat siihenkin osaa, sillä yhteenliittyminen, vaikka huonompaankin seuraan, on todistus siitä, että henkilö omaa jonkun verran yhteenliittymisen halua. En kajoa tähän enempi syystä, että on vakavampia asioita.

Täällä yleensä oltiin sitä mieltä, että nyt, koska on päästy ohitse akkojen iltamista ja siellä johtuneet tomut vaatteista puhdistettu, niin sitten levätään, kuten jumala luomistyön kuudennen päivän jälkeen.

Henkilö, joka näin ajatteli, on tullut pettyneeksi, sillä nyt kuulin aivan uutta ja utelias kun olen, niin en malta olla sanomatta sitä siitäkin syystä, että jos jättäisin sen tuonnemmaksi, voisi siitä olla joko vakavia yhteentörmäyksiä tai jotakin muuta sellaista. Täytyy myöntää että täällä Berkeleyssä yleensä naiset ovat järkevämpiä — sanoisinko kiusallisempia — kuin missään muualla. Nyt he ovat päättäneet vielä panna toimeen oikein "resutanssit" ja uhkaavat sakottaa jokaista miespuolista henkilöä, joka ei lähde tanssimaan. Nolous enempi kuin ujouskaan ei kuulu estävän sakon maksua. Tuosta päätöksestä ei tiedä juuri monikaan, mutta saatte olla varmat, että 'niin tulee tapahtumaan jo ennen vuoden loppua.

Suunnittelut lasten pyhäkoulusta ovat olleet käynnissä jo pitemmän aikaa. Nyt on päästy jo niin pitkälle, että koulu voidaan alkaa; puuttuu ainoastaan pienten lasten kirjoja, mutta toivottavasti niitäkin pian saadaan. Siis kaikki mukaan! Opettajina tulee toimimaan kykenevät henkilöt.

Missä on vika? Minulle on valitettu, että jotkut henkilöt käydessään täällä iltamissa ovat sitä mieltä, että kohtelu on jotenkin epätoverillista. Minä en tiedä minkäverran tuossa on perää. Olen vasta lyhemmän aikaa ollut täällä, mutta en minä ole mitään epätoverillista kohtelua saanut osakseni. Kehotukseni olisi, että ne henkilöt, jotka tuosta epätoverillisuudesta ovat jouduneet kärsimään, tulisivat osaston virallisiin kokouksiin ja tekisivät siitä kysymyksen ja jos todella sellaista on ilmennyt, niin koetetaan välttää sitä vastaisuudessa. Tulkaapa siis joukolla tekin, jotka ette käy muulloin haalilla kuin näytelmä-iltamissa ja ottakaa toimintaan innolla osaa. Näyttäkää työllänne toteen, että te haluatte olla rakentajia eikä hajottajia. Kaikilla työväenliikkeen ystävillä on täällä tilaa ja luulen, että kun näin teette, niin ette tule tuntemaan niinkään paljon epätoverillisuutta.

O. S.

Seattle, Wash.

Päivän kuvia ihmis-elämästä.

Tämä kaupunki ei ole vielä varsin suurkaupunki, mutta monessa suhteessa se vetää vertoja Yhdysvaltain suurkaupungeille. — Kiireellinen kaupunkielämä on vaihtunut valtavaan iltayöhön. Katulyhtyjen valo häikäisee outoa, joka on asettunut erään ravintolan sisäänkäytävän eteen katselemaan liikettä kadulla ja tekemään huomioita elämästä.

Komeasta autosta astuu ulos keskiikäinen herrasmies. Hän ohjaa askeleensa kellarikerrokseen, jossa valaistus on monen värillistä ja josta soitto ärsyttävänä vikinänä työntyy korviin. Siellä hänen "lemmittynsä" täytyy tavata häntä, elostelijaa. Sillä yhteiskunta on luonut synkän katseen tuohon nuoreen naiseen — taloudellinen asema on näyttänyt tietä sinne. Yhteiskunta on painanut kurjan leimansa häneen. Työväenluokka ei tunne vielä asemaansa, ei tunne.....

Lopuksi kaikki käy niin asianmukaisesti sitä tavallista latua.

Valossa välkkyvä auto kiitää eteenpäin ja pian on se kadonnut pimeyteen. Mahtavan kaupungin mahtava mies ja nuori nainen on sortunut. Elämä on raa'asti kostanut. Mutta mitäpä siitä — ajatellaan — sehän on jokapäiväistä.

✣

Työläispiirissä. — Huomaamme kuinka keski-ikäinen nainen pienen lapsensa kansa kiirehtää työhön. Aamulla varhain he ovat liikkeellä. Kello seitsemän he istuvat katuvaunussa; silloin on jo kaikki kotiaskareet toimitettu.

Hän on suurkaupungin pesijätär. Yksin hän työtä tekee ja lujasti. Lapsi on hänellä mukana ilona ja ajanrattona, mutta myöskin työtä lisäämässä, sillä hän tarvitsee hoitoa. Hän saa työstään palkkaakin — sen verran, että voi ostaa osan elämän välttämättömyyksi..... niin, pienen osan vain.

Raskas on suurkaupungin orjan elämä, mutta kun tyytyväisyyden ilmeet katoavat, sitä hurjemmin sitte taistellaan.

H. E.

Woodland, Wash.

Ottakaa huomioon. — Toveri John Sjölund, Oregon-Washington aluetoimikunnan puhuja, tulee puhumaan Woodlandin osaston haalilla ensi sunnuntaina kello yksi iltapäivällä. Saman päivän illalla puhuu Sjölund vielä n. s. "Butte-hillillä". Saapukaa lukuisana joukkona tilaisuuteen.

HALUTAAN TIETOJA

Haluaisin saada tietää missä on OSKARI SAARI, Kustavin pitäjästä, T. ja P. l. Veljesi kuoli tapaturmaisesti Aberdeenissä, Wash. Ilmoita itsesi tai käy itse täällä. Jollei hän itse satu tätä huomaamaan, niin pyytäisin että joku muu hyväntahtoisesti ilmottaisi hänestä. JOHN JÄRVINEN, 101 N. Newell St., Aberdeen, Wash.

Haluaisin saada tietää, isäni MATTI LASSILAN nykyisen olinpaikan. En ole kuullut hänestä kauvaan aikaan. Hän on kotoisin Vimpelistä, Vaasan läänistä, asunut ennen Washingtonin valtiossa. Jos ei hän itse tätä huomaa, niin pyydän että hänen tuttavansa ilmottaisivat minulle hänen osotteensa. Kaikilta kirjeet tervetulleita. MISS MARIA LASSILA, Box 224, Fitzwilliam Depot, N. H. (x6)

MYYTÄVÄNÄ

Poismuuton takia myydään kaikki irtaimisto pieneltä maatilalta. Maa on edelleen vuokrattavana. Myytävä irtaimisto käsittää 2 lehmää, 4 kk. vanha vasikka, 23 kanaa, huonekalut, sekä muuta pikku tavaraa. Lähempiä tietoja saa kirjeellisesti tai suullisesti osoitteella:

ARVO SALO,
Box J, Warrenton, Ore.
Paikka sijaitsee Flavellissa. (x6)

MYYTÄVÄNÄ

kaksi palasta hyvää farmimaata, 10 eekkeriä tasaista ylänköä, 3 eekkeriä puhdistettu, josta osa heinällä; maa kokonaan aidattu. Sijaitsee hyvän Highwayn varrella lähellä rautatien pysäkkiä. Hyvin sopiva kanankasvatukselle tahi marjoille.

30 eekkeriä puhdistamatonta ylänkömaata, sijaitsee 1½ mailia pysäkiltä. Lähempiä tietoja antaa omistaja, kauppias Forsters. Kirjeosote:

C. G. FORSTERS,
SVENSEN, OREGON.

Lotteja myytävänä

Lotteja, sijaitsevat 2 plokia Ilwacon koululta Black Lake'n varrella. Joillakin loteilla on puita riittävästi maksamaan nämä lotit. Hyvät ehdot. Abstracti annetaan. Kysykää,

GRACE DeGRAFF,
704 Lovejoy St., Portland, Ore.

Brush Prairie, Wash.

Puhetilaisuus. — Oregon, Washington aluetoimikunnan puhuja, John Sjölund, tulee puhumaan kylässämme ensi lauantaina. Paikasta ilmotetaan paikallisesti. Kaikki farmarit silloin saapuville.

Oletko hankkinut Toverille uuden tilauksen tällä viikolla?

Menahga Health Home
LUONNONPARANTOLA ON SUURIN JA AJANMUKAISIN
Jossa terveydenhoitoa valvovat
T:RI O. O. JURVA
—ja—
T:RI IDA M. JURVA
Menahga, Minn.

Rahaa Suomeen
VÄLITÄMME
PANKKEIHIN TAI YKSITYISILLE
Maksamme kunnes toisin ilmotamme
Smk. 41.50 Dollarilta
Ylläoleva kurssi on summille $20.00 tai yli. Postilähetykseiin nähden on voimassa lähetyksen konttoriimme saapumispäivän kurssi. Summille $1,000.00 tai yli kannattaa kysyä kurssia sähkösanomalla.
LÄHETYSKULUT: 40c lähetyksistä alle $30; 50c lähetyka. $30—$40; 60c lähettyksistä $40—$60; 75c lähetyksistä $60—$100. — Yli sadan dollarin lähetyksistä 25c sadalta dollarilta lisää.
TYÖMIES FOREIGN EXCHANGE CO.,
BOX 553, SUPERIOR, WIS.

Portlandin ilmotuksia

HOTEL FREMONT
ASUNTOA ja RUOKAA saatavana aterioittain, päivittäin ja viikottain.
Puhelin : 43 Woodlawn. — 42 Fremont St. — PORTLAND, ORE.
HURULIN :—: :—: :—: :—: SUNNARBORG

SUOMALAISET HUOM.!
-:- Miesten ja Naisten Räätälilike -:-
Valmistan pukuja $50.00 ylöspäin. Union liike ja ensiluokan työ.
94 Park St. **H. JACKSON** Portland, Ore.

MONIPUOLINEN VARASTO
ruokatavaraa, leivoksia, makeisia, virvotusjuomia, tupakkaa, y. m. — Sulkeudun suosioonne:
ARTHUR JUNTTILA,
781 Mississippi Ave.,
PORTLAND, OREGON.

CAMP ONE BOARDING HOUSE
PARHAIN RUOKAILUPAIKKA PORTLANDISSA
252 Everett St. PORTLAND, ORE.

KANSALAISET HUOM!
TUPAKKAA
makeisia, virvotusjuomia sekä ruokaa saatavana.
ROSLUND & HEILALA
252 Everett St., Portland, Ore.

E. KUNKEL
JALKINEKAUPPA
Täysi varasto miesten, naisten ja lasten jalkineita.
783 Mississippi Ave., Portland, Ore.

Pallohuone
PARHAAT SIKAARIT, TUPAKKAA, VIRVOTUSJUOMIA, Y. M.
NISKANEN & AHO
793 Mississippi Ave.
PORTLAND, OREGON

Selma Jokela - McCone
Hieroja ja Sairasvoimistelija
ottaa vastaan sairaita klo 9—12 ap. Muilla tunneilla sopimuksen mukaan. 625 Emerson st., Portland.

SAUNA
792 Montana Ave., Portland, Ore.
MRS. AMANDA WEST
kello 3:lta iltapäivällä.
avoinna Perjantaina ja Lauantaina

Nimileimasimia kumista tehdään Toverissa; tilatkaa sellainen heti!

PETERSON'S HARDTACK & IMPORTING COMPANY
Ruotsalais-Suomalainen Leipuri.
Kuivaa leipää ja kaneli-korppuja.
Puhelin: Woodlawn 6079
109 Failing St. Portland, Ore.

JOHN TURNER
SUOMALAINEN RÄÄTÄLI
MIEHILLE JA NAISILLE
109—12th St., lähellä Washington Street'iä. — Phone: Broadway 990
PORTLAND, OREGON.

PARTURI.
John Pesola
Ehdottomasti hyvä työ.
UNION SAPPA
789½ Mississippi Ave.
PORTLAND, OREGON.

FARMILLE AIKOVAT HUOMATKAA!
Suurempia ja pienempiä maita, sekä kaupungin taloja ja lotteja myytävänä Oregonissa sekä Washingtonin valtiossa. Monivuotinen kokemus.
ALBERT HARALA,
793½ Mississippi Ave., Portland, Ore
Vanhin suomalainen liike lännellä

PORTLANDILAISET HUOM!
Suosittelen uutta jalkine-korjauslikettäni. Uudet ajanmukaiset koneet. — Ehdottomasti hyvä työ.
Victor Mickelson
785 Mississippi Ave., Portland, Ore.

Dr. Toivo Johnson
Room 405 Morgan Bldg.
PORTLAND, OREGON
Tunnit: 9—12, 1—4:30 ja sopimuksen mukaan.
Puhelin: Main 8338.

Herbal Sanitarium
252 Monroe St., Vancouver Ave. Kulmassa.
Ottakaa William Ave. (W. A.) tahi Russel-Shaver (R. S.) katukaara Monroe kadulle.
Puhelin: Woodlawn 276 — Portland, Ore.
MRS. DR. WHEATLEY HOWE
Indiani Tohtori

Hän menestyksellä hoitaa Reumatismia, Lannetautia, kaikkia Hermo- ja Kroonillisia tauteja. Antaa erikoishoitoa Siitinelimille, Ihotaudeille, Päänahalle ja Kasvoille. Lääkkeenä hän käyttää haudekylpyjä, teetä jota valmistetaan puiden kuorista, kasveista ja kasvien juurista kuten indianit. Ne täydellisesti puhdistavat veren, kasvattavat voimakkaat hermot ja ihaskudokset. Naisten taudit, halvaukset ja verenmyrkytys parannetaan. Teidän ei tarvitse pelätä saavanne yskää sateisina aikoina. — Raajarikoille ja vanhoille ihmisille annetaan täysi hoito. Vapaahoitoa köyhille keskiviikkoina.
1,000 todistusta vaadittaessa.

---

mota neuvostovallan. Joukossa oli mustia monarkisteja, liberaaleja sekä oikeisto-mensheikejä ja es-erriä. Toisen sakin piti nostaa kapina denikiniläisten lähetessä, samalla kun toiset hyökkäsivät neuvostotoimitsijain kimppuun, joista oli laadittu mustalista. Se joutui Erikoiskomitean käsiin, kuten koko sakkikin — kun sitä (Denikin kuriireineen) oli pidetty silmällä niin kauan, että saatiin koko apaja. Heinäk. 1 p. pitivät salaliittolaiset kokousta, ja juuri kun eräs heistä julisti, että on välttämätöntä heti iskeä — astuivat sisään Tshresvitshaikan miehet. Kiinni saatiin 160 salaliittolaista; johtajat ammuttiin heinäk. 2 p:nä.

"Suuri yhtenäinen Venäjä!" Se oli tunnussanana natsionalisteilla, jotka aikoivat maalaisia huiputtaa "oikealla uskolla", jopa "neuvostovallallakin", kunhan se vain on "kristillinen ja venäläinen." Tunnusmerkkinä näillä oli Pyhä Yrjänä, tukeseen halusivat korkeinta papistoa (patriarkkaa) ja pitivät Schubertin kautta yhteyttä Pihkovan Pohjoisen Armeijan kanssa. Asemia niillä oli Woroneshissa y.m., kuuluipa siihen Suomen rataosan päällikkö Butovskij.

Seligero-Volgan laivasto ei ollut leikkikalu sekään. Kesä—heinäkuulla 1918 toimi merlupseeri Ivan Bilibinin johdolla järjestö, jonka määränä oli vallata Laatokan, Äänisen, Ilmajärven ja Volgan laivat ja yhtyä englantilaisiin. Huolimatta saksalaisvastaisesta agitatsioonistaan olivat yhteydessä Samislovskin, Markov II:sen y.m. järjestön kanssa, joka sai rahoja saksalaisilta. Oli pa sotilaskomitean komissaarikin, tekn. yliopp. Kalmikov, tämän järjestön jäsen. Asiamiehiä oli heillä metsätöissä Pjenossa, Gorodetskin saarella y.m. Englantilaisten viipymässä tuli kapinahomma ilmi ja saatiin m.m. tuhottavaksi merkittyjen neuvostolaisten lista.

"Eteläinen Armeija". Syyskuun lopulla (1918) pääsi Läntisen armeijan Erikoiskomitea Smolenskissa toimivan järjestön jälille. Sen päällikkö oli kenraali Dorman ja asemia ympäri maan. Niiden päällikköinä upseereja: kenraaleja, everstejä, kapteeneja — pitkä lista nimeltä mainittuja. Ne värväsivät väkeä Ukrainassa toimivaan Eteläiseen Armeijaan. Yhteydessä oltiin "Synnyinmaamme" nimisen valkokaartilaisliiton kanssa. Tarkotus oli palauttaa yksinvalta, perustuslaillinen. Ministeristö olisi vastuunalainen, ei parlamenttaarinen. Kaksi kamaria, vaaleissa varallisuus- ja sivistyssensuksia. Maakysymys ratkaistaisiin yksityisomistuksen perusteella. — Järjestöllä oli rahaa ja oli se laajalle levinnyt. Kuitattiin: johtajat, m.m. kenraali Dorman, ammuttiin; muut vankilassa ja yleisissä töissä. — Mainittakoon myös "Romanovin Ritaristo" niminen liitto — jonka nimi ilmaisee tarkotuksen.

Upseerijärjestö, kadettipuolueen hengessä alkoi toimia elokuussa 1918. Siihen pääsivät vain Yrjön ritarit, tutkinnon suorittaneet upseerit. Päällikköinä kenraaleja, rahastajana duuman jäsen Ogorodnikov, osastoja useassa paikassa. Moskovassa oli näillä kokouspaikkoja Vanki- ja pakolaistoimistossa, Punaisessa Ristissä ja Kork. Kansantalous Neuvostossa. — Kun saatiin pääjoukko kiinni, ammuttiin 50.

(Jatk.)

Uudista tilauksesi ajoissa, ettei keskeytystä lehden lähettämisessä tapahdu.

Mahtavat Kaksi-päiväiset Syys-toimintakauden
ALKAJAIS-JUHLAT
Portlandin S.S.O. Talolla

JUHLAT ALKAVAT
LAUANTAINA, LOKAKUUN 9 P:NÄ

Vanhanmaan TANSSEILLA
kello 8:30 illalla.

SUNNUNTAINA, LOKAKUUN 10 P:NÄ
Ohjelma- ja Näytös-Iltama

OHJELMA

PUHE
RUNO — HELGA AHO
LAULUA — S. S. OSASTON SEKAKUORO
SOITTOA — EDITH MICKELSON JA J. RINNE
RUNO — HILMA HARJU
LAULUA — S. S. OSASTON SEKAKUORO
RUKOUS
LAULUA — AINO RINNE, J. RINTEEN SÄESTYKSELLÄ
KUPLETTIA (uusia) — V. ROUTTU

VÄLIAIKA

YKSINÄYTÖKSINEN HUVINÄYTELMÄ
"POLIISI NAITTAJANA"
Suomeksi mukaellut A. Orjatsalo.

HENKILÖT:—
ENO ABRAHAM (Abraham karhu) — R. KORHONEN
KUSTAA TERÄS — V. ROUTTU
LOTTA KARHU — OLGA KINNUNEN
STANISLAUS WASILJEVITSH — A. MARKKANEN
PAAVO KUHA — GEO. ALTMAN
ROUVA KUHA — MARY TOIKKA
ROUVA PELKONEN — LISSIE HAMLIN
POLISIKOMISARIUS — K. KUUSISTO
JUTKU, poliisi — C. KOIVU

Sisäänpääsymaksut ovat: Perhepiletit 1 dollari molemmista illoista yhteensä. Yksityiset molempien iltain piletit 75c. Yksityiset piletit 50c illasta.

OHJELMA ALKAA KELLO 8 ILLALLA.

HUOM! Alennuspilettejä myydään ainoastaan 9:nnen päivän lauantai-iltaan klo kuuteen asti. Pilettejä etukäteen saa ostaa toimikuntalaisilta sekä haalin taloudenhoitajalta. — Kaikki mukaan näihin suuriin juhliin.

—TOIMIKUNTA.